



Hernaniko  
Udala

**AUZOLANA SUSTATZEKO DIRU-LAGUNTZA**  
SUBVENCIÓN FOMENTO DEL AUZOLAN  
2022

**ESKAERA-ORRIA – INSTANCIA-SOLICITUD**

**ELKARTEARI BURUZKO DATUAK** EN REPRESENTACIÓN DE LA SIGUIENTE ENTIDAD

<b>Elkartearen izena</b> Nombre de la asociación		<b>IFK-IFZ</b> NIF-CIF	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
<b>Helbidea</b> Dirección		<b>Herria</b> Municipio	<b>PK</b> CP
<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>E-posta</b> E-mail		<b>Telefonoa</b>	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	

**ESKATZAILEA** SOLICITANTE

<b>Izen-abizenak</b> Nombre y apellidos		<b>NA/IFK</b> DNI-CIF	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
<b>Sexua - Generoa</b>	<input type="checkbox"/> <b>Emakumezkoa</b> Mujer	<input type="checkbox"/> <b>Gizonezkoa</b> Hombre	<input type="checkbox"/> <b>Ez bitarra</b> No binario
<b>Jakinarazpenetarako helbidea</b> Dirección para notificaciones		<b>Herria</b> Municipio	<b>PK</b> CP
<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>E-posta</b> E-mail		<b>Telefonoa</b>	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
<b>Kargua edo ardura</b> Cargo o responsabilidad			
<input type="text"/>			

**KONTU KORRONTEAREN DATUAK** DATOS BANCARIOS

<b>Titularra</b> Titular	<input type="text"/>
<b>Banketxea</b> Entidad bancaria	<input type="text"/>
<b>Zenbakia (IBAN kodea)</b> Código IBAN	<input type="text"/>

**BESTE ERAKUNDEETATIK DIRU-LAGUNTZA** SUBVENCIÓN DE OTROS ORGANISMOS

**Bai (bete behekoa)** Sí (Rellenar abajo)  **Ez** No

<b>Erakundearen izena</b> Organismo	<input type="text"/>	<b>Kopurua</b> Cantidad	<input type="text"/>
<b>Erakundearen izena</b> Organismo	<input type="text"/>	<b>Kopurua</b> Cantidad	<input type="text"/>

**ELKARTEEN ERREGISTROA** REGISTRO DE ASOCIACIONES

Aitortzen dut elkarteak Eusko Jaurlaritzako Elkarte eta Erakundeen Erregistroan elkarte gisa erregistratua jarraitzen duela. Eta Udal Intereserako Elkartearen Erregistroan inskribatuta dagoela.

Declaro que dicha asociación continúa estando registrada como tal en el registro de asociaciones del Gobierno Vasco. Y también, en el Registro municipal.

**Datuen Babesa**

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala  
**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez  
**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa  
**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

**Protección de Datos**

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.  
**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.  
**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.  
**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



Bai Sí

Ez No

**ZUZENDARITZA ORGANOEEN OSAERA / COMPOSICIÓN DE LOS ÓRGANOS DIRECTIVOS**

Kargua / Cargo	Izen-abizenak / Nombre y apellidos	Sexua / Sexo
<b>Lehendakaria</b> Quien preside	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Emakumezkoa Mujer <input type="checkbox"/> Gizonezkoa Hombre <input type="checkbox"/> Ez bitarra No binario
<b>Idazkaria</b> Secretario/a	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Emakumezkoa Mujer <input type="checkbox"/> Gizonezkoa Hombre <input type="checkbox"/> Ez bitarra No binario
<b>Diruzaina</b> Tesorero/a	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> Emakumezkoa Mujer <input type="checkbox"/> Gizonezkoa Hombre <input type="checkbox"/> Ez bitarra No binario

**AURKEZTEN DIREN AGIRIAK DOCUMENTACIÓN QUE SE PRESENTA**

**Eskaera-orri normalizatua eta sinatua** Solicitud de modelo normalizado y firmado

**I. Eranskina** Anexo I

**II. Eranskina** Anexo II

**Identifikazio Fiskaleko Kodearen dokumentuaren fotokopia (IFK)** Fotocopia del documento del Código de identificación Fiscal (CIF)

**KONPROMISOAK COMPROMISOS**

- **Egitasmotik eratorritako erantzukizunak bere gain hartzea** Asumir las responsabilidades derivadas del proyecto
- **Behar diren baimenak lortzea** Obtener los permisos necesarios
- **Egitasmoa garatzen ari dela gertatzen diren gorabehera guztiak Udalari jakinaraztea, gertatu bezain laster** Comunicar al Ayuntamiento cualquier incidencia que pueda surgir durante el desarrollo del proyecto tan pronto como ésta ocurra
- **Dirua gatzatzen ez bada, diru-laguntza itzultzea** Reintegrar el importe de la subvención en caso de que este no se gaste
- **Helburuak funtsean aldatuz gero, diru-laguntza itzultzea** Devolver el importe de la subvención en caso de modificarse sustancialmente el objeto de ésta
- **Udalak ezarritako betekizun guztiei eta bete beharreko arauetara men egitea** Respetar todos los requisitos y obligaciones establecidos por el Ayuntamiento

Hernanin,   
**Eskatzailearen sinadura** Firma

**Datuen Babesa**  
**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala  
**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez  
**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzia adierazi: Datuen Babesa  
**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

**Protección de Datos**  
**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.  
**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.  
**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.  
**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



## ZERGA BIDEZKO BETEBEHARRAK, GIZARTE SEGURANTZAREKIKOAK ETA BEZ ARAUBIDEA EGUNEAN EDUKITZEAREN AITORPENA

Declaración de estar al corriente en las obligaciones fiscales, Seguridad Social e IVA

### I. ERANSKINA - ANEXO I

#### ELKARTEARI BURUZKO DATUAK EN REPRESENTACIÓN DE LA SIGUIENTE ENTIDAD

<b>Elkartearen izena</b> Nombre de la asociación	<b>IFK</b> CIF
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Helbidea</b> Domicilio	<b>Telefonoa</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

#### ORDEZKARIA REPRESENTANTE

<b>Izen-abizenak</b> Nombre y apellidos			
<input type="text"/>			
<b>Sexua - Generoa</b>	<input type="checkbox"/> <b>Emakumezkoa</b> Mujer	<input type="checkbox"/> <b>Gizonezkoa</b> Hombre	<input type="checkbox"/> <b>Ez bitarra</b> No binario
<b>NA-IFK</b> DNI-CIF	<b>Telefonoa</b>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

**ZINPEKO AITORPENAK.** Nire sinadurarekin zinez aitortzen dut:  
Bajo mi responsabilidad declaro

<p><b>Baimena ematen diot espresuki HERNANIKO UDALARI sektore publikoko edozein entitatetik beharrezkoak diren datuak zuzenean jasotzeko, haiekin egiazta dezan, diru-laguntza eskatzeko baldintza guztiak betetzen direla</b></p> <p>La persona solicitante con la firma de los certificados permite a Hernaniko Udala acceder a las bases de datos que tiene y además permite intercambiar información para certificar que se cumplen las condiciones para recibir la subvención solicitada.</p>	<p><input type="checkbox"/> <b>Bai</b> Si</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Ez</b> No</p>
<p><b>Ordezkatzen dudan entitatea Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketetan egunean dagoela</b></p> <p>Que la entidad que represento está al corriente de sus obligaciones con Hacienda y Seguridad Social.</p>	<p><input type="checkbox"/></p>
<p><b>Entitateak zuritu beharreko gastuen PFEZ / BEZaren kostua bere gain hartzen duela.</b></p> <p>Que el IRPF / IVA de las actividades subvencionadas es asumida por la asociación.</p>	<p><input type="checkbox"/></p>
<p><b>Ordezkatzen dudan elkarte ez dagoela edonolako diru-laguntzak jasotzea eragozten duen inolako egoeretan.</b></p> <p>La entidad a la que represento no se encuentra incurso en ninguna circunstancia que le impida percibir cualquier tipo de ayuda.</p>	<p><input type="checkbox"/></p>

#### Datuen Babesa

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala  
**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez  
**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa  
**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

#### Protección de Datos

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.  
**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.  
**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.  
**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



Hernaniko  
Udala

**Elkartearen ordezkariaren sinadura**  
**(Izen abizenak eta NAN\_AIZ adieraziz)**  
Firma de la persona solicitante

**Ontzat emana, Lehendakariaren sinadura**  
**(Izen abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)**  
Firma de quien preside

Hernanin,

**Datuen Babesa**

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala

**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzia adierazi: Datuen Babesa

**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

**Protección de Datos**

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.

**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



**AUZOLANEAN EGINGO DEN EGITASMOAREN NONDIK NORAKOAK**  
DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO VECINAL (AUZOLAN) QUE SE VA A REALIZAR

**II. ERANSKINA - ANEXO II**

**Egitasmo bakoitzeko fitxa bana bete/ Rellenar una ficha por cada actividad**

<b>EGITASMOAREN IZENA /</b> Nombre de la actividad:	
<input type="text"/>	
<b>Egitasmoaren data</b> Fecha a realizar la actividad:	
<input type="text"/>	
<b>Egitasmoaren deskribapena</b> Descripción de la actividad:	
<input type="text"/>	
<b>"AUZOLAN" AURREKONTUA</b> PRESUPUESTO PARA "AUZOLAN"	
<b>KONTZEPTUA</b> CONCEPTO	<b>GASTUAK</b> GASTOS
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>HONDAKINEN KUDEAKETA</b> GESTIÓN DE RESIDUOS	<input type="text"/>
<b>EGITASMOAREN GASTUAK, GUZTIRA</b> COSTE TOTAL DE LA ACTIVIDAD	<input type="text"/>

**Datuen Babesa**  
**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala  
**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez  
**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa  
**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

**Protección de Datos**  
**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.  
**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.  
**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.  
**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



**AUZOLANA SUSTATZEKO DIRU-LAGUNTZA**  
**SUBVENCIÓN FOMENTO DEL AUZOLAN**  
**2022**

**2. ORDAINKETAREN ESKAERA-ORRIA - 2º PAGO INSTANCIA-SOLICITUD**

**ELKARTEARI BURUZKO DATUAK** EN REPRESENTACIÓN DE LA SIGUIENTE ENTIDAD

<b>Elkartearen izena</b> Nombre de la entidad		<b>IFK/IFZ</b> CIF-NIF	
<input style="width: 95%;" type="text"/>		<input style="width: 95%;" type="text"/>	
<b>Helbidea</b> Dirección		<b>Herria</b> Municipio	<b>PK</b> CP
<input style="width: 95%;" type="text"/>		<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>
<b>E-posta</b> E-mail		<b>Telefonoa</b>	
<input style="width: 95%;" type="text"/>		<input style="width: 95%;" type="text"/>	

**ESKATZAILEA** SOLICITANTE

<b>Izen-abizenak</b> Nombre y apellidos		<b>NA/IFK</b> DNI-CIF	
<input style="width: 95%;" type="text"/>		<input style="width: 95%;" type="text"/>	
<b>Sexua - Generoa</b>	<input type="checkbox"/> <b>Emakumezkoa</b> Mujer	<input type="checkbox"/> <b>Gizonezkoa</b> Hombre	<input type="checkbox"/> <b>Ez bitarra</b> No binario
<b>Jakinarazpenetarako helbidea</b> Dirección para notificaciones		<b>Herria</b> Municipio	<b>PK</b> CP
<input style="width: 95%;" type="text"/>		<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>
<b>E-posta</b> E-mail		<b>Telefonoa</b>	
<input style="width: 95%;" type="text"/>		<input style="width: 95%;" type="text"/>	
<b>Kargua edo ardura</b> Cargo o responsabilidad			
<input style="width: 95%;" type="text"/>			

**AURKEZTEN DIREN AGIRIAK** DOCUMENTACIÓN QUE SE PRESENTA

- Eskaera-orri normalizatua eta sinatua** Instancia Solicitud de modelo normalizado
- I. Eranskina** Anexo I
- II. Eranskina** Anexo II
- III. Eranskina** Anexo III
- Fakturak ordenatuta eta zenbatuta** Facturas ordenadas y numeradas

Hernanin,

**Eskatzailearen sinadura** Firma

**Datuen Babesa**  
**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala  
**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez  
**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa  
**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

**Protección de Datos**  
**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.  
**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.  
**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.  
**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



Hernaniko  
Udala

## I. ERANSKINA - ANEXO I

**Jardueraren memoria: ekintzaren balorazioa, partaide kopurua, helburuak bete diren...**

Memoria de la actividad: valoración de la actividad, participación, grado de satisfacción con los objetivos planteados...

### **Datuen Babesa**

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala

**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa

**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

### **Protección de Datos**

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.

**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



**Datuen Babesa**

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala

**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa

**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

**Protección de Datos**

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.

**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.





Hernaniko  
Udala

**BALANTZE EKONOMIKOA AUZOLAN**  
BALANCE ECONÓMICO "AUZOLAN"  
**II. ERANSKINA - ANEXO II**

Kontzeptua -azalpena    Concepto	Gastuak BEZ barne Gastos IVA incluido
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>HONDAKINEN KUDEAKETA    GESTIÓN DE RESIDUOS</b>	<input type="text"/>
<b>GUZTIRA    TOTAL</b>	<input type="text"/>

**Datuen Babesa**

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala

**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa

**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

**Protección de Datos**

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.

**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



Hernaniko  
Udala

**BALANTZE EKONOMIKOA**  
BALANCE ECONÓMICO  
**III. ERANSKINA - ANEXO III**

FAKTUREN ZERRENDA LISTADO DE FACTURAS				
Fakturaren data Fecha	IFK/NIF CIF-NIF	Hornitzailearen izena Nombre proveedor	Kontzeptua – azalpena Concepto	Gastuak Gastos
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**Datuen Babesa**

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala  
**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez  
**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko eta ezabatzeko, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzian adierazi: Datuen Babesa  
**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

**Protección de Datos**

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.  
**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.  
**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.  
**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.



## I. ERANSKINA – DATUEN BABESERAKO INFORMAZIO OSAGARRIA Tratamenduaren arduraduna

Nortasuna: Hernaniko Udala – IFZ: P2004300F  
Helbidea: Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa  
Telefonoa: 943 337 000  
Datuak babesteko Ordezkaritza (DBO): [dbd@hernani.eus](mailto:dbd@hernani.eus)

### Helburua

Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudetzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

### Datuak gordetzeko epea

Bildu zireneko helburua betetzeko eta helburu horretatik eta datuen tratamendutik erator litezkeen erantzukizunak zehazteko behar den denboran gordeko dira. Udalean aplika daitekeen artxibo eta dokumentazio araudian xedatutakoari jarraituko zaio.

### Legitimazioa

Emandako datuak tratatzeko lege-oinarria, bai formularioan bai erantsi daitekeen dokumentazioan, DBEOren 6.1.e) artikulua izango da: tratamendua beharrezkoa da interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoaren izenean egindako eginkizun bat betetzeko:

- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena.

- 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa.

Esikatutako datuak beharrezkoak dira eskabidea behar bezala izapidetzeko.

### Hartzaileak

Ez dago aurreikusita datuak hirugarrenei komunikatzea, ez eta datuen nazioarteko transferentziarik egitea ere, legeak hala agintzen ez badu.

### Eskubideak

Eragindako pertsonen eskubide hauek dituzte:

Udala beren datuak tratatzen ari den ala ez dioen baieztapena jasotzekoa.

Beren datu pertsonaletara sartzekoa, oker daudenak zuzentzeko eskatzekoa eta, hala badagokio, ezabatze eskatzekoa, datuak dagoeneko ez badira beharrezkoak bildu ziren helbururako, besteak beste.

Inguruabar jakin batzuetan:

-Beren datuen tratamendua mugatzeko eskatzekoa; kasu horretan Udalak erreklamazioak egiteko edo erreklamazioetatik defendatzeko bakarrik erabiliko ditu.

-Beren datuen tratamenduaren aurka agertzekoa. Kasu horretan Udalak datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta arrazoi legitimo premiatsuak baldin badaude edo balizko erreklamazioak egin edo haietatik defendatu behar bada, erabaki indibidual automatizatuen tratamendua ere sartzen dela.

-Datuen eramangarritasuna eskatzekoa, berak jaso ahal izateko edo beste arduradun bati helarazteko, erabilera arrunteko eta irakurketa mekanikoko formatu egituratu batean.

**Eskubideak Hernaniko Udalean gauzatu ahal izango dira.** Helbidea: Gudarien plaza, 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Gaiari haur adierazi beharko da: Erref. Datuen babesa.

Zure eskubideak baliatzean behar bezala artatu ez bazaituzte, **erreklamazioak aurkez dezakezu Datuak Babesteko Euskal Bulegoan.** Helbidea: Tomas Zumarraga Dohatsuaen kalea 71-3. solairua, 01008 Gasteiz.

Nolanahi ere, lehenik erreklamazioa aurkeztu ahal izango duzu Datuak Babesteko Udalaren Ordezkaritzan [dbd@hernani.eus](mailto:dbd@hernani.eus)

**Info gehiago:** <https://www.hernani.eus/eu/datubabestuak>

### Datuen Babesa

**Tratamenduaren arduraduna:** Hernaniko Udala

**Helburua:** Aurkeztutako eskaera izapidetzea eta kudeatzea, dagokion udal departamentuaren bitartez

**Eskubideak:** Hernaniko Udalean datuetara sartzeko, datuak zuzentzeko eta ezabatze, baita beste eskubide batzuk ere. Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Erreferentzia adierazi: Datuen Babesa

**Informazio gehigarria:** 1. eranskina: Datuen Babeserako informazio gehigarria

## ANEXO I. INFORMACIÓN ADICIONAL PROTECCIÓN DE DATOS Responsable del tratamiento

Identidad: Ayuntamiento de Hernani – NIF: P2004300F  
Dirección postal: Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa  
Teléfono: 943 337 000  
Delegación de Protección de Datos (DPD): [dbd@hernani.eus](mailto:dbd@hernani.eus)

### Finalidad:

Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

### Plazos de conservación de datos

Se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos. Será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación aplicable en el Ayuntamiento.

### Legitimación

La base legal para el tratamiento de los datos facilitados, tanto en el formulario como en la documentación que pueda ser adjuntada, será el artículo 6.1.e) del RGPD: tratamiento es necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento:

- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

- Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Los datos solicitados son los necesarios para la correcta tramitación de la solicitud.

### Personas destinatarias

No están previstas comunicaciones de datos a terceras personas ni transferencias internacionales de datos, salvo obligación legal.

### Derechos

Las personas afectadas tienen derecho a:

Obtener confirmación sobre si el Ayuntamiento está tratando sus datos personales.

Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para la finalidad para la que fueron recabados.

Solicitar en determinadas circunstancias:

-La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados por el Ayuntamiento para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.

-La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el Ayuntamiento dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones, incluyéndose, también, el tratamiento de sus decisiones individuales automatizadas.

-La portabilidad de los datos para que sean facilitados a la persona afectada o transmitidos a otra persona responsable, en un formato estructurado, de uso común y lectura mecánica.

**Los derechos podrán ejercitarse ante** el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien Plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa indicando en el asunto: Ref. Protección de Datos.

Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendido/a podrá presentar una **reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos – Dirección:** C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71, 3ª Planta 01008 Vitoria – Gasteiz.

No obstante, en primera instancia podrá plantear reclamación ante la Delegación de Protección de Datos del Ayuntamiento [dbd@hernani.eus](mailto:dbd@hernani.eus)

**Más información:** <https://www.hernani.eus/eu/datubabestuak>

### Protección de Datos

**Responsable del tratamiento:** Ayuntamiento de Hernani.

**Finalidad:** Tramitar y gestionar la solicitud presentada por el área/departamento municipal correspondiente.

**Derechos:** Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, ante el Ayuntamiento de Hernani - Gudarien plaza 1, 20120 Hernani, Gipuzkoa, indicando en el asunto Ref. Protección de Datos.

**Información adicional:** Consultar el Anexo I – Información adicional protección de datos.